



## International Study and Research Arts Center 2015

### 開幕禮

二零一五年五月九日(星期六)

下午二時

溫哥華國際畫廊舉行

敬請光臨指導

國際書畫藝術研究中心敬約

溫哥華片打西街88號

國際村高層2083室國際畫廊

電話：604-669-1886/778-879-5415

傳真：604-666-9159

網頁：[www.isarc.ca/isarc.html](http://www.isarc.ca/isarc.html)

(本中心是非牟利的畫畫研究組織)

國際書畫藝術研究中心  
2015 成立專刊

# 國際書畫藝術研究中心

## 發揚中國書畫精粹 邁進國際藝術殿堂

### 宗旨及使命：

國際書畫藝術研究中心，是一個溫哥華書畫家和學者組成的非牟利團體，是一個致力於中國及國際書畫藝術的研習和推廣的學術性組織。它的目標是要凝聚本地的藝術精英，共同研習和開發有本土特色和有創意的中國書畫藝術，兼重推動中國文化及藝術與其他國家或地域的文化藝術之交流；並注重啟發藝術家之創作力及原著精神和提高愛好藝術者的鑑賞力。

### 團隊：

國際書畫藝術研究中心的執行團隊和顧問都是住於北美的華裔資深及盛名書畫家藝術家、評論家、學者和關心書畫發展的社區領袖，他們的工作都是義務性質的，他們的加入是建基於他們認同本中心的宗旨和使命，並願意以專業知識協助本中心推展其事工。

### 財政及工作範圍：

本中心之財政獨立及自負盈虧，不含商業業務成份，不敷之數由有心人士以資助方式補足。本中心不謀盈利，乃藉對中國書畫藝術的研究和推展，促進大眾對書畫藝術認識和愛好、瞭解其深度意境及完美藝術。我們亦全力探討尋找一條有北美特色及風格的中國書畫新路向。

本中心之工作範圍包括：研究部（學術研究、論壇、研討會及講座；著作及出版等）及推廣部（教學、深造、交流及推展性活動等）。

## 名譽總監/Honorary Governors



周士心教授  
Prof. Johnson Su-Sing CHOW



郭紹綱教授  
Prof. Shao-Gang GUO

## 執行委員會/Executive Committee



陳淑雄 主席  
John CHAN Chairman



張俊傑教授 執行顧問  
Prof. CHANG Chun Chieh  
Executive Advisor



李行簡教授 執行顧問  
Prof. LI Xing Jian  
Executive Advisor



王健教授 執行顧問  
Prof. Prof. Jan WALLS  
Executive Advisor

## 行政部/Administration Section



陳淑雄 總幹事  
John CHAN  
General Secretary



陳莫慧賢 執行董事  
Katherine CHAN  
Executive Director



甘錦城 執行秘書  
Kan Chi-Cheng  
Executive Secretary

## 研究部/Research Section



張恆  
John CHEN



劉長富  
James LIU

## 推廣部/Promotion Section



陳莫慧賢  
Katherine CHAN



章金生  
CHANG Chin Sheng

## 特聘研究員/Special Researchers



國畫  
Chinese Painting

趙行方  
Sheila CHAO



國畫  
Chinese Painting

陳柏梁  
Po-Liang CHEN



雕塑  
Sculpture

程樹人  
Arthur Shu-Ren CHENG



書法  
Chinese Calligraphy

朱紹正  
Shao-Zheng CHU



西畫  
Western Painting

徐榕生  
Paul CHUI



國畫  
Chinese Painting

郭杭建  
Hang-Jian GUO



書法  
Chinese Calligraphy

劉涓賢  
Wai-Yin LAU



西畫  
Western Painting

梁德祥  
Tak-Cheung LEUNG



西畫  
Western Painting

羅世長  
Shyh-Chang LO



婁述澤  
Andy LOU



司徒勤參  
Kenson SETO

研究員/Researchers



王海蘋  
Hai-Ping LEE



沈玉儀  
Donna LUI



孟小平  
Peter MENG



鄭海明  
Herman ZHENG

## 顧問/Honorary Advisors



阿濃老師  
Mr. A-Nong



陳田恩先生  
Mr. Tin-Yan CHAN



丁果先生  
Mr. Guo DING



葉承基先生  
Mr. Kelly IP



葉吳美琪女士  
Ms. Maggie IP



汲成教授  
Prof. Chin JIE



顧小坤先生  
Robert S.Q. KU



李盈教授  
Professor Yvonne LI



梁照堂教授  
Prof. Zhao-Tang LIANG



劉國華先生  
Mr. Guo-Hua LIU



洛夫先生  
Mr. LO Fu



單柏欽教授  
Prof. Pak Qin SHANG



王曾才教授  
Prof. George WANG



鄔繼德教授  
Prof. Ji-De WU



楊興琳先生  
Mr. Sing YEO



張薔先生  
Mr. Qiang ZHANG



鄭勝天教授  
Prof. Sheng-Tian ZHENG





# International Study and Research Arts Center

*Promoting Perfection of Chinese Artworks  
Advancing onto International Art Platform*

## **MANDATE AND MISSION:**

The International Study and Research Arts Center is a non-profit organisation formed by Vancouver artists and scholars. It is a body that focuses on the study, research and promotion of Chinese as well as international art paintings and calligraphy. The mandate is to bring together local arts specialists, to research and cultivate Chinese arts that have local characteristics are creative and good for Canada. We also advocate promotion of cultural exchange between Chinese arts and arts of other countries and areas, aiming to inspire creativity and originality of artists and enhancing the level of art appreciation in viewers.

## **OUR TEAM:**

The executive and management teams and advisors of the International Study and Research Arts Center are senior and well known Chinese Artists, critics, scholars and community leaders who care about the development of artists in North America. They all work in a voluntary capacity. Their dedication is based on their recognition of our mandate and mission, and they are willing to support the furtherance of our task through their professional input.

## **FINANCE AND SCOPE OF ACTIVITIES:**

The financing of our center is independent and separately regulated. There is no commercial element in our undertakings. Any deficiency will be covered by subsidy from our sponsors. Ours is a not-for-profit center. We strive to promote the appreciation and understanding of painting and calligraphy as art forms of beauty and deep meaning through our initiatives in Chinese art studies and research. We shall endeavour to explore and develop new trends in Chinese arts and calligraphy that embody North American qualities and distinctive features. Our center's scope of activities shall include two aspects: Study and Research (including academic studies and researches, forums, conferences and talks; writing and publications), and Promotion (including teaching, further advanced studies; exchanges and other promotional activities).

## 成立及工作簡報

國際書畫藝術研究中心成立的構想已蘊釀了兩年多時間，是最先由國際畫廊藝術總監張恆先生提出的，原意是希望國際畫廊內有一個非牟利的專責及專業團體與海外書畫團體接軌、邀請展覽及交流。這概念得到很多資深書畫家的回應，經多次討論及優化內容，終於完成了本中心的「宗旨和使命」的最後版本，並得到了很多本地的書畫界精英支持和響應，「國際書畫藝術研究中心」在大家熱誠期待和熱情參予下正式成立了。

國際書畫藝術研究中心的工作由行政部、研究部和推廣部負責執行，行政部會將定好的事工組織好和配合推行，研究部會專注於學術研究、出版、研討會和論壇的事務，推廣部則會以介紹本華裔書畫家及其作品、書畫藝術教育推展及介紹書畫活動為主。這三方面的工作都會有重疊和互相覆蓋之處，所以本中心設有執行委員會負責統籌及協調，務使方向明確及實際做出成績。本中心邀請了專業的、志同道合的及關注本地書畫發展的人士出任名譽總監、名譽顧問、特聘研究員和研究員等職銜，以「協力同心、群策群力」的理念實踐本中心之目標。

到目前為止，中心的工作仍在初步發展階段；包括：獲得世界日報同意設一專欄，每兩週刊載由本中心供稿的書畫藝術學術性研究和供發表的文章；又同樣獲得心聲週報同意設專欄，每兩週刊載本由中心提供，以介紹本地書畫家及書畫藝術活動之文章；在邀展及交流方面，已落實的是今年八月底以本中心名義邀請，由國際畫廊承辦的「當代實力派女畫家：喻慧、張弛及熊惠明聯展」，另有好幾位知名書畫家的邀請展也在商討之中；最後，本中心計劃明年在國際畫廊舉行本地書畫家新意創作作品的前後聯展，在有正式定案後會向合適的書畫家發出邀請。

本中心工作任重道遠，本人謹此本著「得道多助」的信念，期盼未來工作成功。

執行委員會主席及總幹事：陳淑雄

## 訊息及心聲

**欣**聞國際書畫藝術研究中心成立，本人衷心慶賀。此中心之成立在溫哥華能進一步對中國藝術發揚光大。透過團結力量，增加各種活動提高藝術質素，為中國藝術增姿添采而作出更大贡献。本人極願與諸君子共同努力。

~ 周士心

**中**華書畫源遠流長，時代演變，溫哥華國際書畫藝術研究中心應運而生。顧名思義，應有助於書畫家藝術生活的提升，從而亦為社會造福。我樂觀國際書畫藝術研究中心的成立、成長、成熟。

~ 郭紹綱

**國**際書畫藝術研究中心，是以研究中國書畫創作理論與創作方法為重點，逐步推展，以求深廣。

~ 張俊傑

**“研**究中心”的成立具有重大意義，它將推動書畫界的研究思考，畫展講座，和切磋交流；同時通過電視報刊使華裔及主流族裔對書畫藝術的認識了解達到新的高度；不斷促進中國書畫藝術在加拿大的繁榮發展。

~ 李行簡

**T**he most satisfying forms of enjoyment through creative expression are those that allow us to see traditional things in new ways, or to see new things in traditional ways. The most powerful medium for stimulating this creativity is intercultural dialogue. We who live in Vancouver are blessed every day with opportunities to have our creative imagination stimulated through intercultural dialogue, and we are fortunate to have so many talented painters, calligraphers and writers to share the fruits of this dialogue with the public at large. Organizations and activities like this one are vital for understanding and appreciating this dynamic.

~ Jan Walls

**本**中心是廣泛書畫愛好者心向的家園；我們有精緻、精進的研究團隊，也有普及發展的部門。但願大家有志一同，團結圓融在一起！

~ 張恆

人生最高價值在創造歷史是謂不朽！“國際書畫藝術研究中心”的成立，將是華人在加拿大的美術歷史上一個重要的里程碑。

~ 章金生

構成藝術的元素主要有外形形的技藝表現，及背後的理論基礎來闡釋藝術的真諦，如何的去探討與闡釋藝術的工作，是研究中心的首要。

~ 劉長富

我認為中心要研究以下幾方面：

- 1.如何更好地繼承傳統？
- 2.中港台及海外書畫藝術現況（包括新趨勢）
- 3.中西藝術可以作何種交流？
- 4.如何培養藝術新人？

~ 阿濃

恭賀研究中心之成立。祝人才鼎盛之中心名聞四海。祝全寅在海外為宏揚中華文化，為廿一世紀現代中華書畫藝術的發展和創新作出輝煌的貢獻。

~ 陳田恩

生活在多元文化的加拿大公民，都有責任和義務把不同種族文化，藝術，思想發揚光大和互相交流。『藝術無國界』，這是國際書畫藝術研究中心創會的宗旨。

~ 葉承基，葉吳美琪

祝賀“國際書畫藝術研究中心”成立，從此開啟了書畫藝術發展的新篇章。望同仁們齊心協力、群策群力把“中心”的事業辦好，作出優異的成績和貢獻。

~ 劉國華

胡適常說“要怎麼收穫便怎麼栽”。我們對於國際書畫藝術研究中心也有同樣的期盼。

~ 王曾才

“宜性養心”

祝賀國際書畫藝術中心成立。

~ 張蕾

“感覺，理解，再感覺”偉大的實踐必然有偉大的理論作指導。所有藝術大都是從感性出發，通過不斷的理性認識，方能產生更高層次的感覺。

~ 李玉華

凡事起頭難，我們的心願不能馬上如願。但是，本着這些穩健幹練，熱誠敦厚並頗有實力的藝術創作者的理想，國際書畫研究中心正在進行一個具有藝術價值的難得之舉。

~ 趙行方

國際書畫藝術研究中心，綜合畫院的創作目的與大學研究所的學術研究機構，組織成員水準超群，成就將指日可待！

~ 陳柏梁

時光一日一日地飛快過去了，人們不知不覺地進入歷史，而另一種人，是識“時”務，是俊傑。因緣聚會，自覺地創造歷史。巴黎印象派運動如此，加拿大七人畫派亦如此，祝願溫哥華國際村藝術學術活動創造新的歷史！

~ 程樹人

書畫藝術是全球共享的文化資源，不會因種族、地域的差異而分割。通過古今中外的人文價值關聯，樹立文化自信，鑄練內外能通的精神世界。

~ 朱紹正

中國書畫藝術淵源流長，集結古人的智慧，創造出輝煌的成就，有待我們後人繼續發揚光大，國際書畫藝術研究中心以宣揚中國藝術文化為使命。

~ 徐榕生

欣聞國際書畫藝術研究中心創立，誠感可喜可賀之餘，尤盼凡我藝術愛好者皆能熱烈響應和參與，滙集豐富的藝術研究、推展出高質量的藝術作品，期許溫哥華能成為藝術重鎮之一。

~ 羅世長

藝術無國界。文化的交流有助於各國人民間的了解，有助於世界和平。我願與各位同仁一道，為文化的交流盡自己的全力。

~ 婁述澤

**國**際書畫藝術研究中心的成立將會對聚居溫哥華的華裔畫家的創作注入一股新動力。  
對藝術創作之探討研究，創作水平的提高將會推向一個新紀元。

~ 司徒勤參

**非**常興奮參與國際書畫藝術研究中心，期望在研究中心與大家切磋學習，增進及創新畫藝。借此機會在研究中心以講座活動與新一代愛好藝術的朋友分享及傳承心得。

~ 王海蕪

**我**是個生活在加拿大的華人畫家，『如何才能承傳傳統繪畫藝術；結合詩書畫印，又接納加拿大多元文化的薰陶，既有二十世紀時代感，又有加拿大特色』？這樣的探討是我的期待與參加這研究中心的目的。

~ 沈玉儀

**很**榮幸成為國際書畫藝術研究中心的成員之一，願研究中心成為畫家的研習基地，加中文化推廣交流的橋樑。

~ 孟小平

**不**知道是因為繪畫、又或者是幫助別人？滿足於加拿大的生活、享受著四季的天氣、享受音樂與繪畫等等，去研究與發現一些美麗的事物---祝賀國際書畫藝術研究中心成立!

~ 鄭海明

**好**的開始是成功的一半，創業唯艱，國際畫廊已幫我們打前鋒，眾志成城，期望本中心再創中華書畫藝術高峰。

~ 甘錦城

## 組織表/Organization Structure

### 執行委員/Executive Committee Members

陳淑雄 (主席)	John CHAN(Chairman)
陳莫慧賢	Katherine CHAN
張恆	John CHEN
章金生	CHANG Chin Sheng
劉長富	James LIU

### 執行顧問/Executive Advisors

張俊傑教授	Prof. CHANG Chun Chieh
李行簡教授	Prof. LI Xing Jian
王健教授	Prof. Jan WALLS

### 行政秘書/Executive Secretary

甘錦城	KAN Chin Cheng
-----	----------------

### 特聘研究員/Special Researchers

趙行方	Sheila CHAO
陳柏梁	Po-Liang CHEN
程樹人	Arthur Shu-Ren CHENG
朱紹正	Shao-Zheng CHU
徐榕生	Paul CHUI
郭杭建	Hang-Jian GUO
劉涓賢	Wai-Yin LAU
梁德祥	Tak-Cheung LEUNG
羅世長	Shyh-Charnng LO
婁述澤	Andy Shutse LOU
司徒勤參	Kenson SETO

### 研究員/ Researchers

李王海蘋	Hai-Ping LEE
沈玉儀	Donna LUI
孟小平	Peter MENG
鄭海明	Herman ZHENG

### 名譽總監/Honorary Governors

周士心教授	Prof. Johnson Su-Sing CHOW
郭紹綱教授	Prof. Shao-Gang GUO

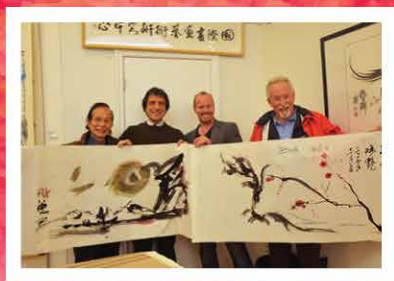
### 顧問/Honorary Advisors

阿濃老師	Mr. A-Nong
陳田恩先生	Mr. Tin-Yan CHAN
丁果先生	Mr. Guo DING
葉承基先生	Mr. Kelly IP
葉吳美琪女士	Ms. Maggie IP
汲成教授	Prof. Chin JIE
顧小坤先生	Robert S.Q. KU
李盈教授	Prof. Yvonne LI
梁照堂教授	Prof. Zhao-Tang LIANG
劉國華先生	Mr. Guo-Hua LIU
洛夫先生	Mr. LO Fu
單柏欽教授	Prof. Pak Qin SHANG
王曾才教授	Prof. George WANG
鄒繼德教授	Prof. Ji-De WU
楊興琳先生	Mr. Sing YEO
張薔先生	Mr. Qiang ZHANG
鄭勝天教授	Prof. Sheng-Tian ZHENG

(以英文姓氏次序排列)

Accroding to alphabetical order of names

# 凝聚精英 發揚書畫



編輯/Editor: 陳淑雄 John CHAN  
初稿/Prepared by: 何宏宏 Hong HE  
設計/Designer: 楊志豪 Chi Ho YEUNG